FRANÇAIS

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Cette calculatrice est fournie avec deux modes d'alimentation électrique (cellule solaire et pile au lithium). En général, sous un éclairage normal, la calculatrice est alimentée par une cellule solaire intégrée. Lorsque le niveau d'éclairage tombe en dessous d'un certain seuil, la calculatrice passe automatiquement de l'alimentation électrique par cellule solaire à l'alimentation électrique par pile. La pile au lithium dure longtemps, cependant son autonomie dépend de son utilisation. Lorsque la pile est déchargée, vous pouvez toujours utiliser la cellule solaire pour faire fonctionner la calculatrice.

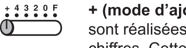
(Remarque : N'essayez pas de changer la pile. Cette opération doit être effectuée par un centre de service Canon.)

FONCTION MISE HORS TENSION AUTOMATIQUE

Lorsque la calculatrice est sous tension (ON), mais qu'aucune des touches n'est enfoncée pendant plus de **7 minutes**, la calculatrice s'éteint automatiquement pour économiser l'énergie. Appuyer sur [ON/CA] pour remettre la calculatrice en marche. (0) apparaîtra sur l'affichage.

■ Les interférences électromagnétiques ou les décharges électrostatiques risquent de provoquer des dysfonctionnements à l'affichage ou d'entraîner la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans ce cas, appuyez sur la touche [ON/CA] (marche/effacer) et redémarrez votre calculatrice. Lorsque vous rallumez, assurez-vous d'entrer de nouveau le taux du calcul de taxe.

BOUTON SELECTEUR DE DECIMALE



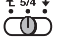
Ce bouton est utilisé pour positionner le signe décimal (+ 4 3 2 0 F) en fonction des résultats calculés.

+ (mode d'ajout) : les opérations d'ajout et de soustraction sont réalisées automatiquement avec un nombre décimal à 2 chiffres. Cette fonction est pratique pour les calculs de devises.



F (virgule flottante) : tous les nombres jusqu'à 12 chiffres s' affichent.

BOUTON ARRONDI



Ce bouton est utilisé pour arrondir au chiffre supérieur [↑], arrondir au chiffre inférieur [↓] et pour annuler la fonction arrondi [5/4] en fonction des chiffres décimaux présélectionnés dans le résultat.

FONCTION DE TAXE



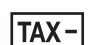
Enregistrer le taux de taxe : saisissez le chiffre de taux de taxe, puis appuyez sur [RATE] (taux) [SET] (définir) pour l'enregistrer.



Rappeler le taux de taxe : appuyez sur [RATE] (taux) [RECALL] (rappeler) pour rappeler le taux de taxe en cours.



Bouton d'ajout de taxe : ce bouton est utilisé pour ajouter le montant de la taxe au nombre affiché.



Bouton de déduction de taxe : ce bouton est utilisé pour déduire le montant de la taxe du nombre affiché.

FONCTIONS DE DEBORDEMENT

Dans les cas suivants, "E" s'affiche à l'écran. Le clavier est verrouillé électroniquement. Vous ne pouvez effectuer aucune opération. Appuyez sur [CI/C] (effacer) pour effacer le débordement.

1) L'entrée, le résultat ou le contenu de la mémoire dépasse 12 chiffres à gauche du signe décimal.
2) Lors d'une division par "0".

SPECIFICATIONS

Alimentation électrique : reportez-vous à l'arrière du produit
Function de mise hors circuit automatique : 7 minutes environ
Température d'utilisation : 0 ºC a 40 ºC
Dimensions : 198 mm (L) x 150 mm (l) x 38 mm (H)
Poids : 238 g
(Sujet à modification sans préavis.)

ESPAÑOL

ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

Esta calculadora dispone de un sistema de alimentación doble basado en una célula solar y en una pila de litio. Por lo general, en condiciones normales de iluminación, la calculadora funciona gracias a una célula solar incorporada. Si el nivel de luz disminuye por debajo de un valor establecido, la calculadora empezará a funcionar automáticamente con la alimentación de la pila. La pila de litio garantiza una larga duración, aunque la autonomía de la calculadora variará en función del uso que se realice. Una vez agotada la pila, podrá seguir utilizando la calculadora gracias a la célula solar.

(Nota : no intente cambiar la pila usted mismo. Póngase en contacto con un centro de asistencia de Canon si desea cambiar la pila.)

FUNCIÓN DE DESCONEXIÓN AUTOMATICA

Cuando la calculadora es conectada pero no se presiona ninguna tecla durante más de **7 minutos** aproximadamente, el indicador se apaga automáticamente. En este caso, presione la tecla [ON/CA] para comenzar los cálculos.

■ Es posible que la pantalla deje de funcionar correctamente o que se pierda o se modifique el contenido de la memoria si se producen interferencias electromagnéticas o descargas electrostáticas. Si esto ocurre, pulse el botón [ON/CA] (ENCENDER/CA) y vuelva a iniciar el cálculos desde el principio. Después de reiniciar, asegúrese de introducir nuevamente los valores de cambio e impuestos.

FUNCIÓN DE SELECCIÓN DE DECIMALES

Se utiliza para indicar la posición de los decimales (+ 4 3 2 0 F) en los resultados de los cálculos.

+ (modo de suma) : las funciones de suma y de resta se llevan a cabo de manera automática con dos decimales. Resulta práctico en cálculos de divisas.

F (coma flotante) : se muestran todos los números hasta 12 decimales.

FUNCIÓN DE REDONDEO

Se utiliza para redondear al alza [↑] (ARRIBA), redondear [5/4] o redondear a la baja [↓] (ABAJO) los decimales preseleccionados del resultado.

FUNCIÓN DE TARIFAS IMPOSITIVAS

[RATE] [SET] **Almacenamiento de la tarifa impositiva** : Introduzca la cantidad correspondiente a la tarifa impositiva y, a continuación, pulse [RATE] (TARIFA) [SET] (DEFINIR) para almacenarla.

[RATE] [RECALL] **Recuperación de la tarifa impositiva** : Pulse [RATE] (TARIFA) [RECALL] (RECUPERAR) para recuperar la tarifa impositiva actual.

[TAX+] **Botón de adición de impuestos** : Se utiliza para añadir la cantidad de impuestos a la suma mostrada.

[TAX−] **Botón de deducción de impuestos** : Se utiliza para deducir la cantidad de impuestos de la suma mostrada.

FUNCIÓN DE DESBORDAMIENTO

En los siguientes casos, aparecerá la letra "E" en la pantalla. El teclado está bloqueado de manera electrónica y no se pueden seguir efectuando operaciones. Pulse el botón [CI/C] para eliminar el desbordamiento.

1) La cantidad introducida, el resultado o el contenido de la memoria posee más de 12 digitos a la izquierda de la coma decimal.
2) Si se divide entre "0".

ESPECIFICACIÓN

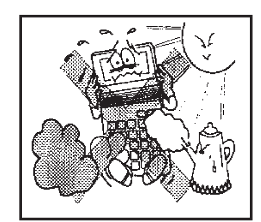
Alimentación eléctrica : consulte la parte posterior del producto
Función de apagado automático : aprox. 7 minutos
Intervalo de temperatura para un funcionamiento óptimo : entre 0º C y 40º C
Dimensiones : 198 mm (longitud) x 150 mm (anchura) x 38 mm (altura)
Peso : 238 g
(Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.)

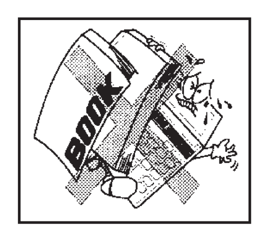
Canon WS-1210T

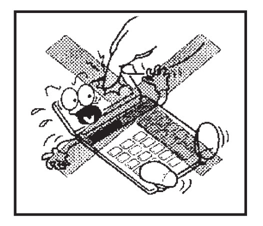
INSTRUCTIONS
MODEL D'EMPLOI
INSTRUCCIONES

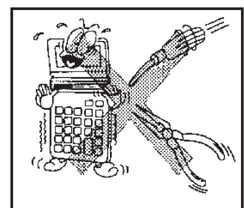
PRINTED IN CHINA
IMPRIMÉ EN CHINE
PUB E-IM-2077

Taking Care Of Your Calculator / Maintien en bon état de la calculatrice / Como cuidar su calculadora











CANON ELECTRONIC BUSINESS MACHINES (H.K.) CO., LTD.
17/F., Ever Gain Plaza, Tower One, 82-100 Container Port Road, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong

CANON U.S.A., INC.
One Canon Plaza, Lake Success, NY 11042, U.S.A.

CANON CANADA INC.
6390 Dixie Road, Mississauga, Ontario, L5T 1P7, Canada

CANON LATIN AMERICA, INC.
703 Waterford Way, Suite 400, Miami, FL 33126, U.S.A.

CANON AUSTRALIA PTY, LTD.
1 Thomas Holt Drive, North Ryde, Sydney, N.S.W. 2113, Australia

CALCULATION	OPERATION	DISPLAY
▼ **Mixed**	[↑ 5/4 ↓] [+ 4 3 2 0 F]	
	[ON/CA]	(0.)
140–35+22=127	140 [−] 35 [+] 22 [=]	(127.00)
2x ~~2~~ 3=6	2 [×] 2 [CI/C] 3 [=]	(6.00)
–7x ~~99~~ 9=–63	7 [+/−] [×] 99 [→] [=]	(– 63.00)
9÷5x3.2+7=12.76	9 [÷] 5 [×] 3 [•] 2	
	[+] 7 [=]	(12.76)
(2+4)÷3x8.1=16.2	2 [+] 4 [÷] 3 [×] 8	
	[•] 1 [=]	(16.20)
▼ **Constant**		
2+3=5	2 [+] 3 [=]	(5.00)
4+3=7	4 [=]	(7.00)
1–2=–1	1 [−] 2 [=]	(– 1.00)
2–2=0	2 [=]	(0.00)
2x3=6	2 [×] 3 [=]	(6.00)
2x4=8	4 [=]	(8.00)
6÷3=2	6 [÷] 3 [=]	(2.00)
9÷3=3	9 [=]	(3.00)
▼ **Power, Fraction**		
3^4=81	3 [×] [=] [=] [=]	(81.00)
1/5=0.2	5 [÷] [=]	(0.20)
1/(2x3+4)=0.1	2 [×] 3 [+] 4 [÷] [=]	(0.10)
▼ **Square Root**		
√3 = 1.73205080756	3 [√]	(1.73205080756)
▼ **Add Mode**	[+ 4 3 2 0 F]	
$14.90+$0.35–$1.45= 13.80	1490 [+] 35 [−] 145 [=]	(13.80)
▼ **Floating Calculation**	[+ 4 3 2 0 F]	
8÷3x3.7+9=	8 [÷] 3 [×] 3 [•] 7 [+]	
18.8666666666	9 [=]	(18.8666666666)
▼ **Reciprocal Calculation**	[+ 4 3 2 0 F]	
1/7=0.142857142857142	7 [÷] [=]	(0.143)
▼ **Percentage**	[+ 4 3 2 0 F]	
$1200 \times \frac{12}{100}$ =144	1200 [×] 12 [%±]	(144.00)
$1200 \times \frac{15}{100}$ =180	15 [%±]	(180.00)
1200+(1200x20%)=1,440	1200 [+] 20 [%±]	(1'440.00)
1200–(1200x20%)=960	1200 [−] 20 [%±]	(960.00)

▼ **Reverse**		
10÷5=2 5÷10=0.5	10 [÷] 5 [RV] [=]	(0.50)
▼ **Memory**	[RM/CM] [RM/CM] [ON/CA]	(0.)
3x4= 12	3 [×] 4 [M±]	(M 12.00)
–) 6÷0.2= 30	6 [÷] 0 [•] 2 [M=]	(M 30.00)
–18	[RM/CM]	(M – 18.)
+) 200	200 [M±]	(M 200.00)
182	[RM/CM] (Recall Memory)	(M 182.)
	[RM/CM] (Clear Memory)	(182.)
▼ **Grand total**	[ON/CA]	(0.)
30x40= 1,200	30 [×] 40 [=]	(GT 1'200.00)
50x60= 3,000	50 [×] 60 [=]	(GT 3'000.00)
+) 25x30= 750	25 [×] 30 [=]	(GT 750.00)
4,950	[GT]	(GT 4'950)
+) 235x35= 8,225	235 [×] 35 [=]	(GT 8'225.00.)
13,175	[GT]	(GT 13'175.)
	[GT] (Clear Gand Total Memory)	(13'175.)
▼ **Mark-up/down**		
Mark up		
Cost $2,000		
Profit=20% of selling price		
Selling price = ? ($2.500)	2000 [×] 20 [MU]	(2'500.00)
Profit = ? ($500)	[MU]	(500.00)
Mark down		
Selling price $2,400		
Profit=20%		
Cost = ? ($2,000)	2400 [÷] 20 [MU]	(2'000.00)
Profit = ? ($400)	[MU]	(400.00)
▼ **TAX Calculation**		
Set Tax Rate		
Rate: 5%	5 [RATE] [SET]	(TAX% 5.)
Add the Tax Amount		
Price $2,000 without tax		
Selling Price with tax = ? ($2,100)	2000 [TAX+]	(TAX+ 2'100.00)
Tax= ? ($100)	[TAX+]	(TAX 100.00)
Deduct the Tax Amount		
Selling Price $3,150 with tax		
Price without Tax = ? ($3,000)	3150 [TAX−]	(TAX− 3'000.00)
Tax = ? ($150)	[TAX−]	(TAX 150.00)
Recall Tax Rate	[RATE] [RECALL]	(TAX% 5.)
▼ **Overflow**		
123456789x78900	123456789 [×]	
=9740740652100 (Error)	78900 [=]	(E 9.74074065210)
	[CI/C]	(9.74074065210)
6÷0=0 (Error)	6 [÷] 0 [=]	(E 0.)
	[CI/C]	(0.)

ENGLISH

POWER SUPPLY

This calculator comes with a dual power source, solar cell and lithium battery. Generally, under normal room lighting, the calculator is powered by a built-in solar cell. When the light level drops below a certain point, it will automatically switch to battery power. The lithium battery is long lasting, however the battery life will depend on usage. When the battery is exhausted, you can still use the solar cell to power the calculator.

(Note : Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you.)

AUTOMATIC POWER-OFF FUNCTION

When the power is turned "ON" and none of the keys are pressed for more than **7 minutes**, the calculator turns off automatically to save power. Press [ON/CA] key to restart the calculator. "0" will appear on the display.

■ Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, press the [ON/CA] key and re-start your calculation from the beginning. After resetting, be sure to set the tax rate again.

DECIMAL POINT SELECTOR SWITCH

[+ 4 3 2 0 F] Used for designating the decimal point position (+ 4 3 2 0 F) for calculated results.

[+ 4 3 2 0 F] **+ (Add-Mode)** : Addition and subtraction functions are performed with an automatic 2-digit decimal. It is convenient for currency calculations.

[+ 4 3 2 0 F] **F (Floating Decimal Point)** : All effective numbers up to 12 digits are displayed.

ROUNDING SWITCH

[↑ 5/4 ↓] Used for round-up [↑], round-off [5/4], or round-down [↓] to the pre-selected decimal digits in the result.

TAX FUNCTION

[RATE] [SET] **Store the Tax Rate** : Enter the tax rate figure, then press [RATE] [SET] to store.

[RATE] [RECALL] **Recall the Tax Rate** : Press [RATE] [RECALL] to recall the current tax rate.

[TAX+] **Add Tax Key** : Used for adding the tax amount to the display figure.

[TAX−] **Deduct Tax Key** : Used for deducting the tax amount from the displayed figure.

OVERFLOW FUNCTION

In the following cases, "E" will be shown on the display. The keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press [CI/C] to clear the overflow.

1) The key input, result or the memory content exceeds 12 digits.
2) Dividing by "0".

SPECIFICATION

Power Source : Please refer to the product backside.
Automatic power-off function : Approx. 7 minutes
Usable Temperature : 0ºC to 40ºC (32ºF to 104ºF)
Dimensions : 198 mm (L) x 150 mm (W) x 38 mm (H) / 7-51/64" (L) x 5-29/32" (W) x 1-1/2" (H)
Weight : 238 g (8.4 oz)
(Suj(«ect to change without notice.)